

ABNT/Brazil Report
50th Meeting of ISO/TC20/SC13 Subcommittee
Formal Meeting
Promoted by GOST R / Russia
Hosted by ROSCOSMOS / Russia
St. Petersburg, Russia
14 June 2017, Wednesday (10:00-11:40 h)



REVIEWS

The review of ISO TC20/SC13 documents (FDIS, etc.) performed by ABNT/Brazil, from October 2016 to May 2017, are listed in the following table:

TYPE	REFERENCE	VOTE	RESULT	STATUS	END DATE
DIS	ISO/DIS 15888	Voted	Approved	Closed	12.05.2016
DIS	ISO/DIS 11104:2011	Voted	Approved	Closed	06.03.2017
DIS	ISO/DIS 15889:2011	Voted	Approved	Closed	06.03.2017
DIS	ISO/DIS 17107:2011	Voted	Approved	Closed	06.03.2017
DIS	ISO/DIS 17214:2011	Voted	Approved	Closed	06.03.2017
DIS	ISO/DIS 22671:2011	Voted	Approved	Closed	06.03.2017
DIS	ISO/DIS 22672:2011	Voted	Approved	Closed	06.03.2017
DIS	ISO/DIS 16363:2012	Voted	Approved	Closed	05.06.2017

PRODUCTION

Currently, ABNT CE:08.010.70 Commission-of-Study in *Space Data and Information Transfer Systems* is working over the periodic five years' review of about five ABNT Standards. These reviews are, if the case, based on new versions of the CCSDS - ISO TC20/SC13 Recommendations-Standards that were published in past, five to six years' period.

Currently, the following three Projects (documents) are under submission to ABNT editorial service for their final review, before being approved as ABNT or NBR standards. Namely, the three mentioned Projects, are:

Nº DO PROJETO PN/PR CE70	NOME DO DOCUMENTO DO PROJETO	DOCUMENTO ORIGINAL CCSDS	RESPONSÁVEL ATUAL PELO DOC.	Nº ISO	Nº ABNT
I070-PN	Procedimento para Operação de Comunicações – 1 (COP-1)	232.1-B-2:2010	João M. Zaninotto	ISO 22667	008:010.070-012
I136-PN	Arquitetura de Segurança para Sistemas Espaciais de Dados	351.0-M-1:2012	Lilia de Sá	ISO 20214	008:010.070-013
I146-PN	Sistema para resolução de IBI	-----	Gerald J. F. Banon		

ABNT/Brazil Report
50th Meeting of ISO/TC20/SC13 Subcommittee
Formal Meeting
Promoted by GOST R / Russia
Hosted by ROSCOSMOS / Russia
St. Petersburg, Russia
14 June 2017, Wednesday (10:00-11:40 h)



PRODUCTS

ABNT Commission of Study CE:08.010.70/ABNT current relation of produced Brazilian ABNT Standards, or NBRs, is listed in the following table.

ABNT NBR	ISO	CCSDS	RTC	TITLE
15063:2004	15887:2013	CCSDS 121.0-B-2:2012	02	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Compressão de Dados Livre de Perdas</i>
15062:2004 15062:2008		CCSDS 320.0-B-6:2013	04	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Campo CCSDS de Identificação Global de Espaçonaves: Procedimentos de Controle para a Designação de Códigos</i>
16105:2012		CCSDS 232.0-B-2:2010	05	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Protocolo de enlace espacial de dados de telecomando</i>
15982:2011		CCSDS 122.0-B-1:2005	06	<i>Sistemas Espaciais de transferência de dados e de Informação - Compressão de dados de Imagens.</i>
15624:2008	14962:1997	CCSDS 643.0-B-1:1992	07	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Inglês Codificado em ASCII</i>
15862:2010	20652:2006	CCSDS 651.0-M-1:2004	08	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e Informação - Interface Produtor-Arquivo- Padrão de Metodologia Abstrata</i>
16102:2012	15396:2007	CCSDS 910.4-B-2:2005	09	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Modelo de referência para apoio cruzado - Serviços de extensão para enlace espacial</i>
16066:2012	(*)	(*)	10	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Sistema para geração de identificador com base na internet (IBI)</i>
15625:2008	21460:2007	CCSDS 211.1-B-4:2013	11	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Protocolo de enlace espacial com proximidade - 1 - Camada Física</i>
15472:2007		CCSDS 650.0-M-2:2012	----	<i>Sistemas Espaciais de Transferência de Dados e de Informação - Modelo de Referência para um Sistema Aberto de Arquivamento de Informação (SAAI) (Reference Model for Open Archival Information Systems OAIS).</i>
16289:2014	18438:2013	CCSDS 855.0-M-1:2009	14	<i>Serviços de interfaces embarcadas em veículos espaciais - Serviços de ensaio de sub-rede</i>

Legend: 1) **ABNT** - Brazilian Association for Technical Standards
2) **NBR** - Brazilian Standard
3) **RTC** - ABNT Commission of Study CE:08.010.70 Technical Report

(*) The NBR 16066:2012 – System for Generation of Internet Based Identifier was created and produced internally by ABNT CE:08.010.70 Commission of Study.

NEW EDITORIAL PRACTICE ADOPTED BY ABNT

ABNT has recently instruct Commission of Study CE:08.010.70 to consider a considerably different approach in the editorial process of elaboration of the standards that have been produced by the commission. Briefly explaining, this new practice calls for, whenever the case and, as possible, the straight translation to the Portuguese of the corresponding ISO Standard, e.g. ISO nnnn:2015, observing the same ISO editorial style, but adopting the new ABNT denomination in the form NBR ISO nnnn:2015. This new orientation provides a significant simplification in the editorial process the Commission has adopted so far, for those ISO Standards containing CCSDS

ABNT/Brazil Report
50th Meeting of ISO/TC20/SC13 Subcommittee
Formal Meeting
Promoted by GOST R / Russia
Hosted by ROSCOSMOS / Russia
St. Petersburg, Russia
14 June 2017, Wednesday (10:00-11:40 h)



documents under a coversheet process, which will not have to be mapped anymore to the strict ABNT template, which is a heavy time consuming process.

AN EDITORIAL PRACTICE BEING PROPOSED TO ABNT

With the express intention of guaranteeing significant speeding up in the adoption of new ABNT Standards derived from Commission of Study CE:08.010.70, a preliminary proposal for a more advanced editorial practice is being submitted by this Commission to ABNT concerned authorities, so far, for their initial consideration. This proposal considers the possibility that ABNT may eventually accept a new editorial process where the coversheet CCSDS originated document transformed to an ISO Standard may properly undergo an additional coversheet by ABNT, in this case, written in Portuguese but, preserving the additional, main ISO segment of the ABNT Standard in English, therefore, as it is presented in the ISO Standard. In predictable cases, where there a CCSDS document is of interest for becoming a Standard but where the corresponding ISO Standard is not yet or, possibly, will not be available at all, then, a similar alternative procedure would be considered by ABNT, as well. It is now being expected from ABNT that, opportunely, a formal proposal of this nature may be submitted to this standardization body, for eventual consideration and subsequent approval.

EVENTUAL ASSOCIATION WITH ISO TC20/SC13-CCSDS

CCSDS Data Archive Ingestion (DAI) Working Group (WG), under the CCSDS technical Area named Mission Operations and Information Management Services (MOIMS) is currently committed to work a new, 3rd. version of ISO Standard 14721, after the current one CCSDS 650.0-M-2:2012 – *Reference Model for an Open Archival Information System (OAIS)*. It is expected that this new version of the mentioned document may be mentioning the main international practices in use for identification of information (DOI, etc.). It is being proposed that the IBI identifier may also be cited in the mentioned context of the new OAIS document, as well. As expressed in the previous ABNT Report to ABNT, the IBI Identifier is the subject of ABNT Standard NBR 16066:2012 – System for Generation of Internet Based Identifier (IBI). The complementary proposal for Standard dealing with System for Resolution of IBI is in its final stage of editorial processing by ABNT, for approval as a new ABNT Standard. ABNT continue to consider opportunely the possibility of proposing the coming pair of IBI related ABNT Standards for proper consideration in the context of CCSDS DAI WG and or ISO TC20/SC13.

ABNT/Brazil Report
50th Meeting of ISO/TC20/SC13 Subcommittee
Formal Meeting
Promoted by GOST R / Russia
Hosted by ROSCOSMOS / Russia
St. Petersburg, Russia
14 June 2017, Wednesday (10:00-11:40 h)



USEFUL POINTINGS

The Website of ISO TC20/SC13 Subcommittee provided by the following URLs:

1) In ISO Livelink:

http://isotc.iso.org/livelink/livelink/fetch/-8790761/8791593/8791604/15367262/ISO_TC20_-_SC13_Subcommittee_CCSDS_Documents_Translated_to_the_Portuguese.pdf?nodeid=16340855&vernum=-2

2) In CCSDS-CWE:

<https://cwe.ccsds.org/cmc/docs/ISO%20TC20-SC13%20Subcommittee/08.ISO%20TC20-SC13%20Subcommittee%20Translated%20CCSDS%20and%20Other%20Documents/ISO%20TC20%20-%20SC13%20Subcommittee%20CCSDS%20Documents%20Translated%20to%20the%20Portuguese.pdf>

The above pointing lead to the list and contents of the Commission-of-Study Technical Reports (RTCs) written in Portuguese, as generated by the ABNT/Brazil Commission of Study CE 08:010.70 on Space Data and Information Transfer Systems. The same above URL pointers also provide the listing of the existing ABNT Standards, or NBRs, written in Portuguese, including those originated from the corresponding ISO TC20/SC13 standards. It is noticed that the ABNT Standards, or NBRs, are available for acquisition, directly from ABNT (<http://www.abnt.org.br/>).

EDUARDO W. BERGAMINI

- Principal Delegate, ABNT/Brazil to 50th ISO TC20/SC13 Meeting
- Coordinator of ABNT/Brazil Commission of Study CE 08:010.70

São José dos Campos, SP, Brazil – 29 May, 2017